Traducción de referencia al español

HAAS+SOHN

Traducción automática no oficial. Requiere revisión técnica y lingüística.

Esta traducción no constituye un nuevo certificado del fabricante.

Traducción basada en el documento original. Se conservan marcas, modelos, códigos y valores técnicos.

Texto redistribuido para evitar recortes. Las ilustraciones, los esquemas y la maquetación original se conservan en el documento original completo.

ID: pdf_b46692a2e7a437544722

SHA-256: b46692a2e7a4375447224cdf8568e5cc676d956f55d1db32a0780a4dc53a4c3c

Página original 1

Texto original	Español
0426617121400d	0426617121400d
Technický list pro krbová kamna	Ficha técnica de estufas de chimenea
Orsted	Orsted
Číslo zboží	Número de artículo
Poz.	Pos.
Název	Nombre
Číslo zboží	Número de artículo
Poz.	Pos.
Název	Nombre
Těleso kamen	Cuerpo de la estufa
Regulátor primárního vzduchu	Regulador de aire primario
Dvířka topeniště	Puerta del hogar
0426617006300	0426617006300
Žáruvzdorné sklo 350x350	Cristal resistente al calor 350x350
Popelník 285x285	Cenicero 285x285
0427715006600	0427715006600
Boční sklo 330x159	Cristal lateral 330x159
Prostor pro dřevo	Espacio para madera
Clona 526x290x25	Apertura 526x290x25
050500470005	050500470005
Vývod kouřovodu	Salida de humos
Regulátor sekundárního vzduchu	Regulador de aire secundario
Šamot	arcilla refractaria
Pružina dvířek	Muelle de la puerta
0089000320005 16 - Pružina dvířek	0089000320005 16 - Muelle de puerta
Rošt	Rallar
0429415005005	0429415005005
Boční obklad velký ST 330x150	Revestimiento lateral grande ST 330x150
Obklad pícky pravý+levý	Cubierta del calentador derecha+izquierda
0063000031205	0063000031205
Boční obklad malý 220x150	Revestimiento lateral pequeño 220x150

Texto original	Español
Zábrana boční 187x110	Barrera lateral 187x110
0426617005500	0426617005500
Víko ST	Tapa ST
0040008080005 19 - Víko ST	0040008080005 19 - Tapa ST
Zábrana pření 463x110	Antideslizante 463x110
0426618106500	0426618106500
-	-
Těsnění dvířek 12 mm (2100 mm)	Junta de puerta de 12 mm (2100 mm)
0041012120005	0041012120005
Madlo kliky	Mango
0081020010005	0081020010005
Těsnění skla 10x4 mm (1400 mm)	Junta de vidrio de 10x4 mm (1400 mm)
0040210040005	0040210040005
Těsnění držáků skla 8x2 mm (100 mm)	Junta para soporte de vidrio de 8x2 mm (100 mm)
0040208020006	0040208020006
Technická data:	Datos técnicos:
Orsted	Orsted
Výška	Altura
Prům. teplota spalin za hrdlem kouřovodu	Temperatura media de los gases de combustión detrás del cuello del tubo de la chimenea
977 mm	977 mm
300 °C	300 °C
Šířka	Ancho
Minimální tah komína	Tiro mínimo de la chimenea
605 mm	605 mm
12 Pa	12 Pa
Hloubka bez kliky	Profundidad sin asa
Minimální tah komína při 0,8-násobku jmenovitého výkonu	Tiro mínimo de chimenea a 0,8 veces la potencia nominal.
405 mm	405 mm
10 Pa	10 Pa
Hmotnost	Peso
Hmotnostní průtok suchých spalin	Caudal másico de gases de combustión secos
120 kg	120 kg

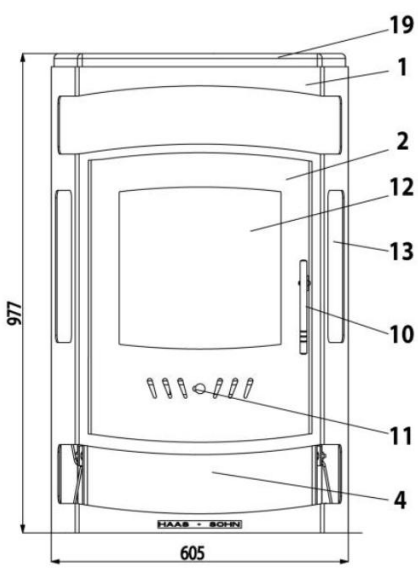
Texto original	Español
8,7 g/s	8,7 g/s
Hrdlo kouřovodu	Boca de salida de humos
Palivo	Combustible
Dřevo	Madera
150 mm	150 mm
Jmenovitý tepelný výkon	Potencia térmica nominal
8 kW	8 kW
CO2	CO2
8,6 %	8,6 %
Rozsah výkonů Certifikát: RRF-40 08 1783	Certificado de rendimiento: RRF-40 08 1783
Energetická účinnost	eficiencia energética
78,5 %	78,5 %
Číslo zboží	Número de artículo
Číslo šamotu	Número de arcilla refractaria
Rozměr	Dimensión
193	193
0050101930005	0050101930005
300x158x30	300x158x30
0050101940005	0050101940005
196x125x30	196x125x30
194	194
0050101950005	0050101950005
235x95x30	235x95x30
195	195
196	196
0050101960005	0050101960005
300x70x30	300x70x30
0050102070005	0050102070005
260x40x30	260x40x30
207	207
Vhodné palivo:	Combustible adecuado:

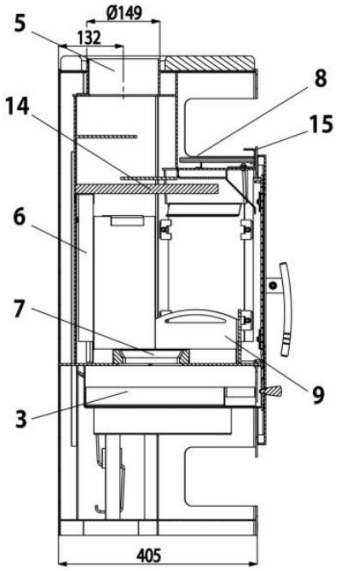
Texto original	Español
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly 2.2 Palivo ve Všeobecném návodu k obsluze.	Para el uso del combustible adecuado, consulte el capítulo 2.2 Combustible en las Instrucciones generales de funcionamiento.
Správný provoz:	Funcionamiento correcto:
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol: 2. Popis spalovacího procesu a 5. Návod k obsluze ve Všeobecném návodu k obsluze	Para un manejo correcto y seguro de la estufa, consulte los capítulos: 2. Descripción del proceso de combustión y 5. Instrucciones de funcionamiento en las Instrucciones generales de funcionamiento.
Palivo	Combustible
Maximální množství paliva	Cantidad máxima de combustible
Regulátor primárního vzduchu	Regulador de aire primario
(poz. 11 – přívod pod rošt)	(Posición 11 – entrada debajo de la rejilla)
Regulátor sekundárního vzduchu (poz. 15, horní)	Regulador de aire secundario (posición 15, superior)
Dřevěná polena	troncos de madera
3 polena (cca 2 – 2,5 kg)	3 troncos (aprox. 2 – 2,5 kg)
1 minutu otevřít 100%, pak zavřít	Ábrelo al 100% durante 1 minuto y luego ciérralo.
Otevřeno 100%	Abierto al 100%

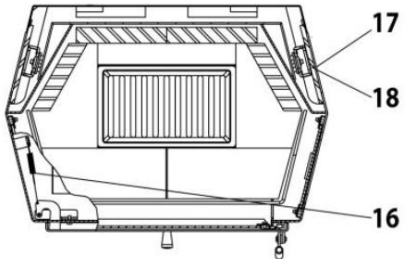
HAAS+SOHN

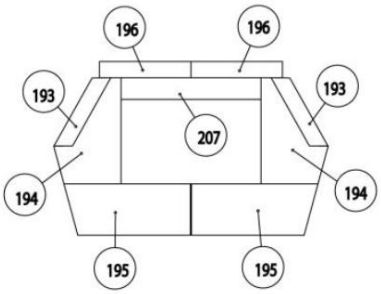
0426617121400d

Technický list pro krbová kamna Orsted









Vhodné palivo:
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly **2.2 Palivo** ve Všeobecném návodu k obsluze.

Správný provoz:
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol: **2. Popis spalovacího procesu** a **5. Návod k obsluze** ve Všeobecném návodu k obsluze

Číslo zboží	Číslo šamotu	Rozměr
0050101930005	193	300x158x30
0050101940005	194	196x125x30
0050101950005	195	235x95x30
0050101960005	196	300x70x30
0050102070005	207	260x40x30

Palivo	Maximální množství paliva	Regulátor primárního vzduchu (poz. 11 – přívod pod rošt)	Regulátor sekundárního vzduchu (poz. 15, horní)
Dřevěná polena	3 polena (cca 2 – 2,5 kg)	1 minutu otevřít 100%, pak zavřít	Otevřeno 100%

Číslo zboží	Poz.	Název	Číslo zboží	Poz.	Název
	1 -	Těleso kamen	0426618105304	11 -	Regulátor primárního vzduchu
0426617006300	2 -	Dvířka topeniště	0426618105302	12 -	Žáruvzdorné sklo 350x350
0427715006600	3 -	Popelník 285x285	0426618105001	13 -	Boční sklo 330x159
	4 -	Prostor pro dřevo	050500470005	14 -	Clona 526x290x25
	5 -	Vývod kouřovodu		15 -	Regulátor sekundárního vzduchu
	6 -	Šamot	0089000320005	16 -	Pružina dvířek
0429415005005	7 -	Rošt	0063000012705	17 -	Boční obklad velký ST 330x150
0063000031205	8 -	Obklad pícky pravý+levý	0063000012605	18 -	Boční obklad malý 220x150
0426617005500	9 -	Zábrana boční 187x110	0040008080005	19 -	Víko ST
0426618106500	-	Zábrana pření 463x110	0041012120005		Těsnění dvířek 12 mm (2100 mm)
0081020010005	10 -	Madlo kliky	0040210040005		Těsnění skla 10x4 mm (1400 mm)
			0040208020006		Těsnění držáků skla 8x2 mm (100 mm)

Technická data:		Orsted		
Výška	977 mm	Prům. teplota spalin za hrdlem kouřovodu		300 °C
Šířka	605 mm	Minimální tah komína		12 Pa
Hloubka bez kliky	405 mm	Minimální tah komína při 0,8-násobku jmenovitého výkonu		10 Pa
Hmotnost	120 kg	Hmotnostní průtok suchých spalin		8,7 g/s
Hrdlo kouřovodu	150 mm	Palivo	Dřevo	
Jmenovitý tepelný výkon	8 kW	CO2	8,6 %	
Rozsah výkonů	2,9 – 8,7 kW	Energetická účinnost	78,5 %	

Certifikát: RRF-40 08 1783